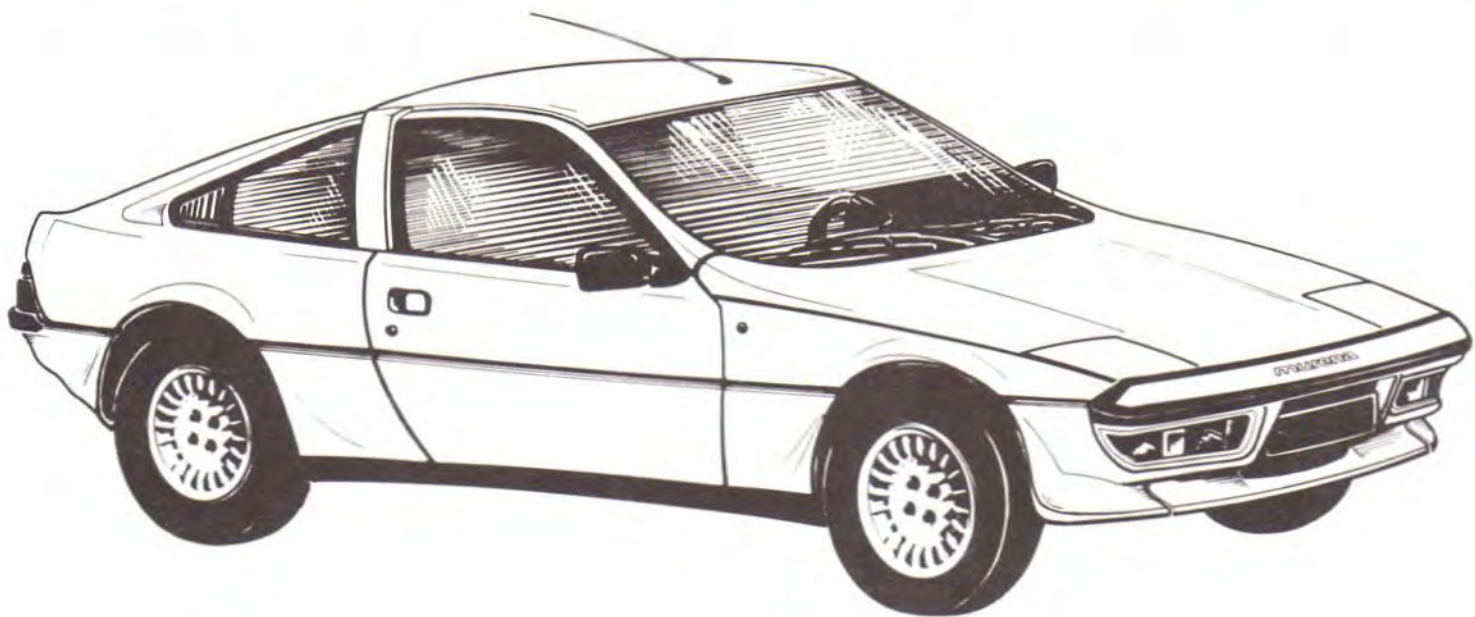


# mwrena



supplement op het instructieboekje

NL

## GOEDGEKEURDE EN AANBEVOLEN SMEERMIDDELEN

KOMPONENT	HANDELSBENAMING		KWALITEITS-SPECIFIKATIE	
			API	MIL-L
Motor		 <b>Shell</b> SUPER 200 10W40	SF/CC	46152B
	 UNIFLO 10W-40		SE/CC	46152
Differentieel/5-versnellingsbak (met peilstaaf)	ESSO GEAR OIL GP80W	SHELL SPIRAX EP80W	GL4	2105

API = American Petroleum Institute – MIL-L = Amerikaanse militaire specificatie

## BANDEN

	STALEN VELGEN			LICHTMETALEN VELGEN		
	VOOR	ACHTER	RESERVEWIEL	VOOR	ACHTER	RESERVEWIEL
Velgmaten	5 1/2 J 13 FH	5 1/2 J 13 FH	5 1/2 J 13 FH	6 J 14 CHH	6 J 14 CHH	6 J 14 CHH*

Het belasting overblijfsel op 1,6 l is overbodig bij belasting op 2,3 l.

*\*De 1,6 l modellen die zijn uitgerust met lichtmetalen velgen behouden het reservewiel met stalen velg.*

	MICHELIN TUBELESS XVS			PIRELLI TUBELESS P.6		
Bandenmaten	175/70 HR 13	195/70 HR 13	175/70 HR 13	185/60 HR 14	195/60 HR 14	185/60 HR 14

<b>BAN- DEN- SPAN- NING (kg/ cm<sup>2</sup>)</b>	Normale rijprestatie en normale belasting (1-3 personen)	1,6	1,9	2,3	1,8	2,1	2,3
	Hoge snelheden onder zwaarte belastingen (omstandigheden). Langdurig rijden op sneeuw.	1,6	2,1	2,7	1,8	2,4 (1,6 l) 2,5 (2,2 l)	2,7

<b>GOEDGEKEURDE WINTERBANDEN</b>	MICHELIN XM + 58 165 HR 13				
	PIRELLI M+S 35 175 SR 13	PIRELLI WINTER 190 195/70 HR 13			

<b>GOEDGEKEURDE SPIJKERBANDEN*</b>				PIRELLI WINTER 160 165/65 SR 14	PIRELLI WINTER 160 175/70 SR 14	
	Monteer deze banden op RANCHO velgen 5 1/2 J 14 R2110					

\* Het gebruik van spijkerbanden is in sommige landen verboden.

<b>GOEDGEKEURDE SNEEUWKETTINGEN</b>		195/70 HR 13: MGR no. 171		195/60HR14: MGR no. 171 175/70SR14: MGR no. 171	
---	--	------------------------------	--	--	--

**LET OP:** De 13" velgen zijn uitsluitend geschikt voor het 1,6 l model (op het 2,2 l model zijn 14" velgen verplicht).



## **B** Schuifdak (op bestelling leverbaar)

### Openen:

- neem de handgreep uit zijn houder en draai hem vervolgens in de richting van de pijl;
- schuif het dak **RECHT** naar achteren met behulp van de handgreep tot de gewenste stand is bereikt en plaats hierna de handgreep weer in de houder om het dak te vergrendelen.

### Sluiten:

- draai de handgreep in dezelfde stand als bij het openen, schuif het dak dicht en plaats de handgreep weer in zijn houder.

### Let op :

- 1) Zorg er bij het openen en sluiten voor dat het dak nooit scheefgetrokken wordt, omdat het hierdoor uit de rails kan raken.
- 2) Maak het dak **NOOIT** tijdens het rijden open of dicht; dit kan tot ernstige beschadiging leiden.
- 3) Richt bij het wassen van de wagen de waterstraal nooit rechtstreeks op de zijranden van het dak teneinde waterlekkage in het interieur te voorkomen.

## **O** Onderhoud van het schuifdak (op bestelling leverbaar)

### Elke maand:

- schuif het dak geheel open;
- verwijder het stof aan de binnenzijde van de rails m.b.v. een zachte, droge doek;
- spuit een dunne siliconenfilm op de rails; alleen het gebruik van een smeermiddel op siliconenbasis (verkrijgbaar in spuitbussen) is toegestaan.

**B**

Blz. 12

## Portieren

Elektrische portiervergrendeling (naar gelang model)

Het gelijktijdig vergrendelen of ontgrendelen van de beide portieren kan alleen aan de bestuurderszijde plaatsvinden:

- van buitenaf met de sleutel,
- van binnenuit met de grendelknop.

Indien de wagen met losgekoppelde of ontladen accu wordt gestald, moet men niet vergeten het rechter portier met de sleutel te ontgrendelen.

**B**

Blz. 17

**Punt 20:** Chokeyntrolielampje (2,2 l model).

Dit lampje gaat branden zodra men de chokeyntrolieknop uittrekt terwijl het contact aanstaat.

**Punt 24:** Regelbare weerstand van instrumentenverlichting.

BIJ ONTSTOKEN STADSLICHT kan men de sterkte van de instrumentenverlichting regelen door het verdraaien van de kartelknop (het is een normaal verschijnsel dat de knop warm wordt).

**B**

Blz. 18

## Verlichting

De lichtschaakelaar bevindt zich linksonder het stuurwiel (lange schakelaarhendel).

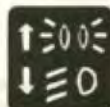
Symbool



zichtbaar op schakelaarhendel:  
**ALLE LICHTEN GEDOOFD**

## Gebruik binnen bebouwde kom

Symbool



zichtbaar

- hendel omhoog: STADSLICHT (alleen bij stilstaande wagen toegestaan of in combinatie met voorste mistlampen)
- hendel omlaag: DIMLICHT

## Gebruik op buitenweg

Symbool



zichtbaar

- hendel omhoog: DIMLICHT
- hendel omlaag: GROOTLICHT

## Lichtsignaal

Door het hendel van de lichtschaakelaar naar het stuurwiel toe te trekken en weer los te laten, kunt u een lichtsignaal met de verstralers geven.

Met behulp van het noodhendel linksonder de stuurkolom kunnen de koplampen bij afwezigheid van vacuüm in het pneumatisch bedieningssysteem met de hand omhoog worden geklapt.



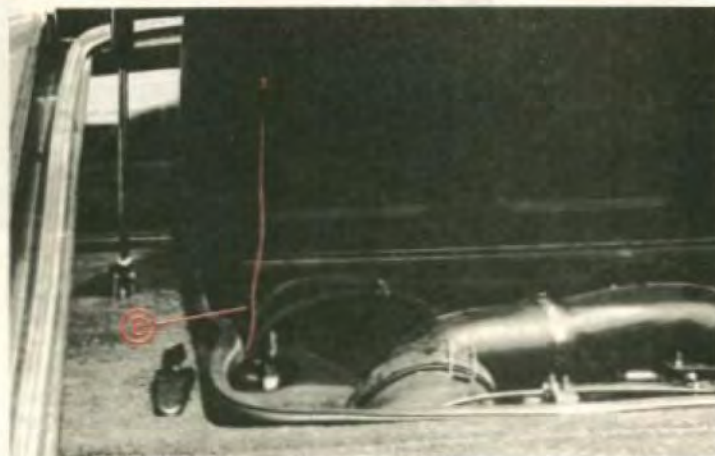
**B** Blz. 26

## Radio-inbouwset (naar gelang uitrusting van wagen)

De radio-inbouwset omvat:

- een flexibele en verstelbare antenne
- een ontstoringsysteem
- voedings- en verbindingsdraden met stekkers
- aansluitdraden voor luidsprekers die in de portieren kunnen worden ingebouwd (uitsluitend 2,2 l).

Het inbouwen van de luidsprekers geschiedt door op de aangegeven plaats (A) openingen in de portierbekleding te snijden.



### Let op:

Het ontstoringsysteem omvat een massadraad (B) die het motordeksel verbindt met de carrosserie.

De draad moet worden losgemaakt om het motordeksel te kunnen verwijderen. Vergeet de draad niet aan te sluiten bij het weer aanbrengen van het deksel.

## bijzonderheden van de

## ACCESSOIRES

Bij Uw Dealer kunt u een keuze maken uit een uitgebreid programma accessoires die speciaal zijn aangepast aan uw MURENA:

- trekhaak
- glazen kanteldak
- allesdrager
- windschermen voor portieren
- sneeuwkettingen
- afsluitbare benzinevuldoppen
- enz. . . .





Blz. 31

2,2 l

## Motorolie

Kontroleer tussen de verversingsbeurten regelmatig het oliepeil en vul zonedig olie bij.

Het oliepeil moet zich steeds tussen de 'Min' en 'Max' merkstreepjes op de peilstaaf bevinden.

De oliepeilkontrolle moet plaatsvinden:

- bij horizontaal geplaatste wagen,
- nadat de motor minstens 10 minuten heeft stilgestaan.

## Kontrolle van het oliepeil

Het oliepeil wordt automatisch gekontrolleerd door middel van een elektronische sonde. De wagen moet tijdens de kontrolle stilstaan op een horizontaal vlak en het kontakt moet aanaastaan.

Als, na het aanzetten van het kontakt, het kontrollelampje (B) blijft knipperen, wijst dit op een te laag oliepeil in het carter.

In dat geval moet olie worden bijgevuld.

Een te lage oliedruk wordt, bij draaiende motor, aangegeven door de oliedrukmeter op het dashboard.

**Opmerking:** Het is normaal dat het kontrollelampje na het aanzetten van het kontakt niet brandt of even knippert.

## Olie bijvullen

- Giet via de vulopening (C) de vereiste hoeveelheid olie in de motor.
- Kontrolleer het oliepeil op de klassieke wijze met behulp van de oliepeilstaaf (A) (het peil moet tot het 'Max'-merkstreepje staan).

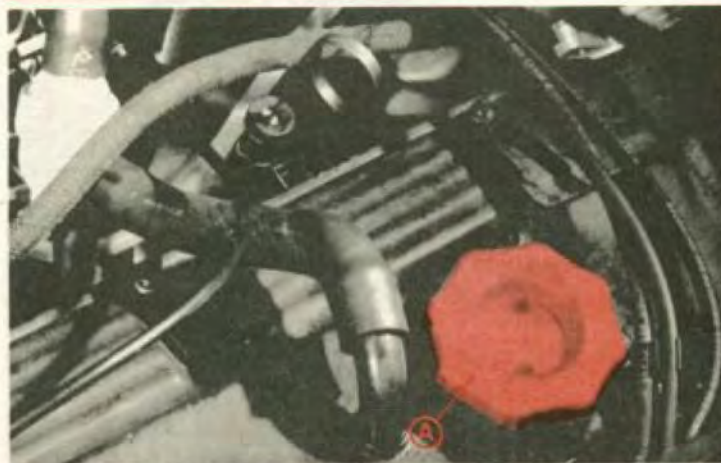




**O** Blz. 34  
2,2 l

### Luchtfilter

Laat het luchtfilterelement elke 15 000 km vervangen of vaker indien veelvuldig op stoffige wegen wordt gereden.



**W** Blz. 42  
2,2 l

### Motorolie vullen

Giet na het aftappen 4,5 liter nieuwe olie in de motor via de vulopening (A) op het kleppendecksel.

Laat de motor enkele seconden draaien indien het oliefilterelement werd vervangen.

Zet de motor af en vul olie bij; een nieuw filterelement neemt ongeveer 0,3 liter olie op.

Kontroleer het filter en de aftapplug op lekkage.

**W** Blz. 43 2,2 I

## Koelvloeistof bijvullen

Bij koude motor moet het koelvloeistofniveau in het expansietankje zich altijd tussen de merkstreepjes "min" en "max" bevinden.

Gebruik voor het bijvullen van het tankje een mengsel van water + antivries.

**Let op:** Verwijder bij warme motor nooit de dop van het expansietankje vanwege het gevaar voor brandwonden.

De aftapopening van het koelsysteem (A) bevindt zich op het motorblok.

### Koelvloeistof

Als koelvloeistof wordt een mengsel gebruikt dat het koelsysteem tot  $-17^{\circ}\text{C}$  tegen bevriezing beschermt.

Laat de relatieve dichtheid van de koelvloeistof aan het begin van elke winter door een TALBOT Servicepunt controleren en laat het mengsel zonodig op de juiste sterkte brengen.



**W** Blz. 44

2,2 I

## Diagnose-aansluiting

De wagen is uitgerust met diverse testdraden die samenkomen in een diagnose-aansluiting in de motorruimte.

Dankzij deze aansluiting is het mogelijk om m.b.v. een elektronisch testapparaat zeer snel het ontstekingsstelsel en het laadstroomcircuit te controleren.



**W**

Blz. 45

2,2 l

**Kleppen**

Voor het afstellen van de kleppen van cilinder nr.	moeten de kleppen op tuimelen staan van cilinder nr.
1	4
2	3
3	2
4	1

**Klepspeling afstellen**

Benodigd gereedschap: klepstelsleutel - ond. nr. 0016928200.

Verwijder het luchtfilter en het kleppendecksel.

Draai de motor rond tot de kleppen van een van de cilinders op tuimelen staan en stel de kleppen af van de cilinder met gelijkgerichte zuiger.

Inlaatklepspeling : 0,20 mm } bij koude motor  
 Uitlaatklepspeling : 0,30 mm }

Draai de motor met behulp van een achterwiel rond (5e versnelling ingeschakeld).

**G**

Blz. 48

2,2 l

**Motornummer**

**Afmetingen (mm)**

Totale lengte . . . . .	4070
Totale breedte . . . . .	1752
Hoogte (in rijklare toestand) . . . . .	1220
Totale hoogte (achterraut open) . . . . .	1650
Wielbasis . . . . .	2435
Spoorbreedte, voor . . . . .	1410
Spoorbreedte, achter . . . . .	1526
Minimum grondspeling (belast) . . . . .	122

**Gewichten en laadvermogens**

Leeg gewicht (in rijklare toestand) . . . . .	1050 kg
Max. toelaatbaar gewicht, belast . . . . .	1310 kg
Max. gewicht op vooras . . . . .	560 kg
Max. gewicht op achteras . . . . .	900 kg
Max. gewicht in bagageruimte . . . . .	60 kg
Max. kogeldruk van aanhanger . . . . .	50 kg

**Wagen met aanhanger**

Max. toelaatbaar gewicht (belast) van wagen + aanhanger . . . . .	2160 kg
Max. gewicht van aanhanger, voorzien van remmen . . . . .	850 kg
Max. gewicht van aanhanger, zonder remmen . . . . .	650 kg

**Diverse inhouden**

Benzinetank . . . . .	53 l
Koelsysteem . . . . .	11,5 l
Ruitesproeierreservoir . . . . .	2,1 l
Motoroliecarter . . . . .	4,5 l
Oliefilterelement . . . . .	0,3 l
Verschil tussen 'min' en 'max' merkstreepjes op oliepeilstaaf . . . . .	1 l
Versnellingsbak en differentieel . . . . .	1,7 l
Rem- en koppelingssysteem . . . . .	0,8 l
Bagageruimte (in dm <sup>3</sup> ) . . . . .	232

**Aantal zitplaatsen**

3 naast elkaar.



## Motor

Boring . . . . .	91,7 mm
Slag . . . . .	81,6 mm
Cilinderinhoud . . . . .	2 156 cm <sup>3</sup>
Compressie- verhouding. . . . .	9,45 ± 0,2:1
Max. vermogen . . . . .	84,3 kW (115 DIN pk) bij 5 800/min
Max. koppel . . . . .	18,5 daN.m bij 3 000/min
Max. toerental . . . . .	6 300/min
Oliedruk . . . . .	3,6-5,6 bar van 40° C tot 120° C
Stationair toerental . . . . .	750 +100 /min -0
Carburateur . . . . .	1 dubbele carburateur

## Klepspel (mm)

	koud
Inlaatkleppen . . . . .	0,20
Uitlaatkleppen. . . . .	0,30

## Kleppendiagram

Inlaatklep	opent	19°	12'	voor	BDP
	sluit	56°	48'	na	ODP
Uitlaatklep	opent	54°	48'	voor	ODP
	sluit	13°	12'	na	BDP

Theoretische klepspel 0,45 mm

## Ontsteking

Vast ontstekingstijdstip . . . . .	10° voor BDP
Ontstekingsvolgorde . . . . .	1 - 3 - 4 - 2
Bougie-elektrodenafstand . . . . .	0,6 mm

## Brandstof

Alleen superbenzine.

## Koppeling

Enkelvoudige droge plaatkoppeling met diafragmaveer en kogel-drukklager; automatisch nastellend.  
Hydraulisch bedieningssysteem.  
Buitendiameter van koppelingsplaat: 215 mm.

## Versnellingsbak/differentieel

Totale overbrengingsfactor:

1e versnelling . . . . .	0,0725
2e versnelling . . . . .	0,1252
3e versnelling . . . . .	0,1836
4e versnelling . . . . .	0,2443
5e versnelling . . . . .	0,3130
Achteruit. . . . .	0,0728

Overbrengingsverhouding tussen versnellingsbak en differentieel: 14/61.

## Snelheid in km/h

Afhankelijk van de bandenmaat, worden bij een motortoerental van 1000/min de volgende rijsnelheden bereikt:

	Bandenmaat
	195/60 HR 14 (bandenomtrek: 1 805 mm)
1e versn.	7,83
2e versn.	13,52
3e versn.	19,83
4e versn.	26,38
5e versn.	33,79
achteruit	7,80

**G** Blz. 52  
2,2 I

## Stuurinrichting

Tandheugelstuurinrichting.

Overbrengingsverhouding: 18,4:1.

Diameter draaicirkel (tussen muren): 11,42 m.

### Geometrie van voortrein:

Wielvlucht (camber):  $0^\circ$  tot  $-30'$ .

Fuseelangshelling (caster):  $5^\circ \pm 20'$

max. verschil tussen linker- en rechterzijde:  $15'$

Toespoor, totaal: 0 tot 2 mm.

### Geometrie van achterrein (niet afstelbaar):

Wielvlucht (camber):  $-1^\circ 30'$  tot  $-2^\circ$ .

max. verschil tussen linker- en rechterzijde:  $15'$ .

Toespoor: 1,5 tot 5 mm.

Zijdelingse afwijking van achterwielen, diagonaal t.o.v.

voorwielen gemeten:  $\pm 8$  mm.

## Remmen

Voor: Schijfremmen met zwevende remklauwen, elk voorzien van 1 zuiger.

Ø van remschijf: 239,7 mm.

Ø van zuiger: 48 mm.

Achter: Schijfremmen met zwevende remklauwen, elk voorzien van 1 zuiger.

Ø van remschijf: 260,9 mm.

Ø van zuiger: 45 mm.

Hydraulische bediening d.m.v. tweekrings-systeem met vacuüm-bekrachtiger (Mastervac) en remdrukregelaar in het achterrem-circuit.

Ø van hoofdremcilinder: 20,64 mm.

Mechanisch werkende handrem op achterremmen (door kabels bediend).

## Velgen

Lichtmetalen velg: 6 J 14 CHH

Banden:

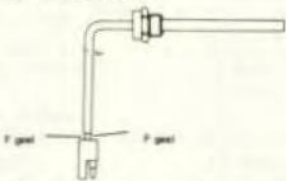
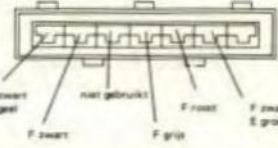
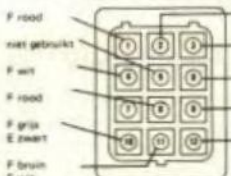
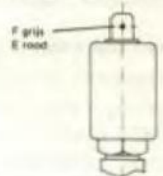
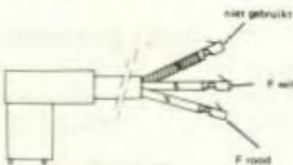
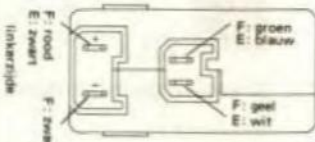
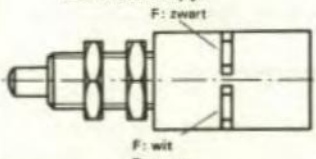
PIRELLI P6 Tubeless

**G** Blz. 53  
2,2 I

## Wisselstroomdynamo

3-fasen 12 V.

55 A.

<p><b>30</b> Oliepeilsonde</p> 	<p><b>35</b> Elektronische ontstekingsseenheid</p> 	<p><b>41</b> Diagnose-aansluiting</p> 	<p><b>57</b> Stationaire afsluitklep</p> 
<p><b>58</b> BDP-opnemer</p> 	<p><b>59</b> Schakelaar van elektrische portiervergrendeling</p> 	<p><b>60</b> Schakelaar van choke-kontrolelampje</p> 	<p>F: Draad E: Manchet of kleurmerk- teken op kabelschoen</p>



## AUTOMOBILES TALBOT

TALBOT ET CIE, SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF AU CAPITAL DE 1 000 000 F

46, Avenue de la Grande Armée - PARIS (17<sup>e</sup>)

Adresse Postale

B. P. 01 - 75761 PARIS CEDEX 16

R. C. PARIS B 320353576 - N° SIRET 320353576 00012 - APE 3111

## TALBOT MATRA

Nederlandse editie: juni 1983

Reproductie of vertaling - zelfs gedeeltelijk -  
is zonder voorafgaande schriftelijke  
toestemming van MATRA-AUTOMOBILE  
verboden.

**TALBOT MATRA**